



DE – Montageanleitung
EN – Mounting Instruction
FR – Instructions d'installation
IT – Istruzioni di montaggio
ES – Instrucciones de instalación
PT – instruções de instalação

RO - Instrucțiuni de folosire
NL – Montagehandleiding
PL - Instrukcja montażu
RU - Инструкция по монтажу
HU - Szerelési útmutató
CZ - Pokyny k montáži

SK - Pokyny na montáž
DA – Monteringsvejledning
NO – Installasjonsveiledningen
SV – Monteringsanvisning

DE **ACHTUNG:** Die gelieferten Befestigungssysteme sind für die Anbringung an kompakten Wänden oder Wänden aus Lochziegel geeignet. Bei Wänden aus anderen Materialien trägt der Monteur die Verantwortung, ein geeignetes Befestigungssystem zu verwenden. Das Altgerät, am Ende der Gerätelebensdauer, muss an die entsprechenden Sammelstellen für Recycling abgegeben werden, das Gerät ist kein Hausmüll. Bei Austausch können Sie das Gerät oder das Geräterteil an Ihren Verkäufer oder Händler schicken. Wenn Sie auf diese Weise mit dem Produkt am Ende seiner Lebensdauer umgehen, können wir unsere Umwelt schützen und die natürlichen Ressourcen schonen.

EN **ATTENTION:** The mounting systems supplied, if any, are suitable for use on compact or hollow brick walls. For walls made of other materials, the installer is responsible for making sure appropriate mounting systems are used. At the end of service life, this product must be disposed of at a collection centre to be recycled as it is not ordinary household waste. In case of replacement, it can be sent to your distributor or dealer. Managing the end of the service life of a product in this manner allows us to help protect the environment and save on natural resources.

FR **ATTENTION :** Les systèmes de fixation éventuellement fournis sont appropriés pour être utilisés sur des murs compacts ou en briques forées. Pour les murs de matériaux différents, il est de la responsabilité de l'installateur d'adopter des systèmes de fixation appropriés. En fin de vie, cet appareil doit être déposé dans des centres de tri pour son recyclage ; il ne fait pas partie des déchets domestiques ordinaires. En cas de remplacement, il peut être envoyé à votre distributeur ou revendeur. Afin de préserver notre environnement et de limiter l'utilisation de nos ressources naturelles il est important de bien gérer un produit en fin de vie.

IT **ATTENZIONE:** I sistemi di fissaggio eventualmente forniti sono idonei per impiego su pareti compatte o in laterizio forato. Per pareti in materiali diversi è responsabilità dell'installatore adottare sistemi di fissaggio appropriati. Al termine della vita, quest'apparecchio deve essere depositato negli appositi centri di raccolta per il suo riciclaggio, non è un rifiuto domestico ordinario. In caso di sostituzione, può essere inviato al vostro distributore o rivenditore. Gestire in tale maniera il termine della vita di un prodotto ci permette di preservare il nostro ambiente, di limitare l'utilizzo delle risorse naturali.

ES **ATENCIÓN:** Los sistemas de fijación entregados son adecuados para uso en paredes compactas o de ladrillo hueco. Para paredes de material diferente el instalador debe adoptar los sistemas de fijación pertinentes. Al final de su vida útil, este aparato debe ser depositado en el centro de recogida para su reciclado, por lo tanto no puede ser tratado como residuo urbano. En caso de sustitución, puede ser entregado a su vendedor o distribuidor habitual. Reciclar correctamente un producto nos permite conservar el medio ambiente y limitar el uso de los recursos naturales.

PT **ATENÇÃO:** Los sistemas de fijación entregados son adecuados para uso en paredes compactas o de ladrillo hueco. Para paredes de material diferente el instalador debe adoptar los sistemas de fijación pertinentes. Al final de su vida útil, este aparato debe ser depositado en el centro de recogida para su reciclado, por lo tanto no puede ser tratado como residuo urbano. En caso de sustitución, puede ser entregado a su vendedor o distribuidor habitual. Reciclar correctamente un producto nos permite conservar el medio ambiente y limitar el uso de los recursos naturales.

RO **ATENȚIE:** Elementele de fixare care ar putea fi furnizate sunt adecvate pentru pereți compacți sau din cărămidă. Pentru pereți din alte materiale procurarea sistemelor de fixare adecvate este responsabilitatea instalatorului. La sfârșitul vieții acest dispozitiv trebuie să fie depozitat la centrele speciale de colectare, pentru a fi reciclat; nu este un deșeu menajer obișnuit. În cazul înlocuirii sale, produsul poate fi trimis la distribuitorul sau la retailer-ul dvs.. O gestionare de acest fel a unui produs care și-a încheiat ciclul de viață ne permite să protejăm mediul înconjurător, limitând utilizarea resurselor naturale.

NL **LET OP:** De eventueel meegeleverde bevestigingssysteem zijn geschikt voor gebruik op compacte wanden of muren met geperforeerde bakstenen. Voor wanden van verschillende materialen is het de verantwoordelijkheid van de installateur om geschikte bevestigingssysteem toe te passen. Aan het einde van de levensduur moet dit apparaat worden gedeponeerd in de daarvoor bestemde verzamelcentra voor recycling. Het is geen gewoon huishoudelijk afval. In het geval van vervanging, kan het worden verzonden naar uw distributeur of dealer. Door op deze manier het levensende van een product te beheren, dragen we bij aan het behoud van het milieu en beperken we het gebruik van natuurlijke hulpbronnen.

PL **UWAGA:**Jeśli dostarczono systemy mocowania, nadają się one do stosowania w ścianach z cegły lub z pustaków. W przypadku ścian wykonanych z innych materiałów, obowiązkiem instalatora jest dobranie odpowiednich systemów mocowania. Pod koniec okresu żywotności, urządzenie należy oddać do specjalnych punktów zbiórki, gdyż nie jest to zwykły odpad domowy. W przypadku wymiany, urządzenie może być wysłane do dystrybutora lub sprzedawcy. Zarządzanie w ten sposób produktem, który zakończył swą żywotność pozwala nam chronić środowisko oraz ograniczyć wykorzystanie zasobów naturalnych.

RU **ВНИМАНИЕ:** Комплексные системы крепления пригодны для использования на плотных стенах или стенах из дырчатого кирпича. Для стен из других материалов, выбор соответствующих систем крепления является обязанностью установщика. В конце срока службы прибор подлежит сдаче в специализированные пункты сбора для дальнейшей переработки, т.к. не относится к обычным бытовым отходам. В случае его замены прибор подлежит отправке вашему дистрибьютору. Такие действия, предпринимаемые в конце срока службы изделия, позволяют сохранять окружающую среду и ограничивать использование природных ресурсов.

HU **FIGYELEM:** Az esetenként szállított rögzítérendszerek tömör falak vagy lyukacsos téglák esetén használhatók. Eltérő anyagu falak esetén a beszerelést végző szakember felelőssége a megfelelő rögzítő rendszerek alkalmazása. Élettartama végén ezt a készüléket a megfelelő gyűjtőközpontokban kell elhelyezni az újrahasznosítás érdekében, nem rendes háztartási hulladék. Csere esetén az elosztóhely vagy a vízszelvény részére kell elküldeni. A termék ily módon történő kezelése az élettartama végén a környezetünk védelmét, a természeti erőforrások felhasználásának korlátozását teszi lehetővé.

CZ **POZOR:** Případně dodané úchytné systémy jsou vhodné pro použití na plných stěnách nebo stěnách z děrovaných cihel. U stěn z jiných materiálů osoba provádějící instalaci nese odpovědnost za zvolení vhodných úchytných systémů. Na konci životního cyklu musí být zařízení odevzdáno do příslušných sběrů pověřených recyklací. Nejedná se o běžný domácí odpad. V případě výměny může být zařízení zasláno Vašemu distributorovi či prodejci. Likvidace výrobku na konci životního cyklu provedená dle výše uvedených pokynů umožní chránit životní prostředí a snížit čerpání přírodních zdrojů.

SK **POZOR:** Upevňovacie systémy, ktoré mohli byť dodané, sú vhodné na použitie na kompaktných stenách alebo dierovaných tehliach. Pri stenách vyrobených z odlišných materiálov je zodpovednosťou inštalátora použiť vhodné upevňovacie systémy. Na konci životnosti musí byť tento spotrebič umiestnený vo vhodných zberných strediskách na jeho recykláciu, nie je to bežný domáci odpad. V prípade výmeny sa môže odoslať svojmu distribútorovi alebo predajcovi. Takto nakladanie s výrobkom na konci životnosti umožňuje chrániť naše životné prostredie a obmedziť využívanie prírodných zdrojov.

DA **ADVARSEL:** De eventuelt leverede fastgørelsessystemer er egnet til brug på kompakte vægge eller på vægge i perforerede mursten. For vægge lavet af andre materialer er det installatørens ansvar at anvende egnede fastgørelsessystemer. I slutningen af apparatets driftsliv skal det deponeres ved de relevante opsamlingscentre til genbrug, det er ikke almindeligt husholdningsaffald. Ved udskiftning kan det sendes til din distributør eller forhandler. Hvis produktet håndteres på denne måde efter endt driftsliv, giver det os mulighed for at bevare vores miljø og begrænse brugen af naturressourcer.

NO **VÆR OPPMERKSOM PÅ:**Festesystemene som eventuelt leveres er egnede for bruk på kompakte vegger eller i perforert murstein. For bruk på vegger av annet materiale er det installatørens ansvar å benytte egnede festesystemer. Når denne innretningens levetid er over skal den avhendes på et egnet sted for kildesortering. Den skal ikke behandles som et vanlig husholdningsapparat. Hvis den skal erstattes kan den sendes enten til din leverandør eller forhandler. Ved å håndtere produktets siste levetid på denne måten hjelper det oss å bevare miljøet og å begrense bruken av naturressurser.

SV **OBSERVERA:** Eventuella levererade fästsystem är lämpliga för kompakta väggar eller perforerade tegelstenar. För väggar av olika material är det installatörens ansvar att använda lämpliga fästsnittssystem. När apparatens livstid är slut måste den föras till lämpliga insamlingscentraler för återvinning, den är inte ett vanligt hushållsaffall. I händelse av utbyte kan den skickas till vår distributör eller återförsäljare. Hantering på detta sätt tillåter oss att bevara miljön och begränsa användningen av naturresurserna.



